

LETTERS DE MADAME DE SÉVIGNÉ, *Œuvres complètes*, par M. E. B. Paris, 1851.

Every body in these latter days of literary omniscience must needs know something about Madame DE SÉVIGNÉ'S Letters, but hardly any body can be found who has read them. In this, however, the epistolary collection of the French woman has but shared the fate of many among the classics of our own tongue, for who of us reads Chillingworth, surmised "the admirable," or Hooker, "the judicious?" And yet who dares confess to ignorance respecting the "high argument" of the one or the "ecclesiastical polity" of the other? The elder Dr. Arnold has surely mentioned nothing more remarkable in his *Curiosities of Literature* than this disposition of the literary world to worship at the shrines of its "unknown gods." We have seen a high reward somewhere offered for the discovery of a "young American" who, in these times of electro-magnetism, still has the audacity to wear his father's silver watch; and in an age of high literary pretension we should greatly "admire at" any body under the age of forty who has the good sense to read old books and the courage to plead ignorance concerning Dickens's "last."

Boarding-school Misses, with their "small English and less French," can, we suppose, be hardly expected to read any thing in the latter tongue unless it has first passed through the hands of Mr. Henry William Herbert, to whom the ladies aforesaid are indebted for all, nearly all, they know about riches of French literature; for the few who ever get as far in French as did the little heroine of the "Wide, wide World," (who so charmed a Swiss gentleman by saying "Etes-vous, Monsieur,") we must suppose, are rather prodigies than otherwise. But to all such the Letters of the charming de Sévigné command themselves by more titles than almost any other book of which we are aware in the department of polite literature. And there is no lack of good editions to supply any demand that may be made. The first collection of Madame de Sévigné's Letters was made by the Abbe de Bussy from copies furnished by her grand-daughter, Madame de Silmiane. It appeared in the year 1726, and underwent many editions, though very incomplete and inaccurate. In 1764 the Chevalier de Perrin published a revised and enlarged edition of the Letters, but first expurgated them of all passages which might prove offensive to persons still living, upon whom Madame de Sévigné often comments with more of satire than flattery. But, in 1800, Monmerque did for the sprightly and witty letter-writer what La Fontaine had done for the fabulist, and the most illustrious literary friend and contemporary, Blaise Pascal, of whom she was wont to say that she put him *de moitié à tout ce qui est bon*; that is, he has restored the reading of her Letters from original copies still preserved, and by a careful recension of the text has cleared it from many blunders of the "transcribers," as Gray calls them, and the printers. And, besides this complete edition, we find many "selections," among the best, perhaps, being that of Madame Tasty and the compilation, anonymously edited, whose title we have placed at the head of this column.

In the volume before us we find the evidences of much care, and so far as we are capable of discerning, of much good taste on the part of the compiler. Of course we miss some letters which we could have felt inclined to omit had our own partialities guided the editor's selection. Why, for instance, have we not more specimens of that charming *précieux* (earned quaintness) which Mad. de Sévigné more than once affects, though we meet with but a single instance of it in the present collection? Does the editor wish to conceal the fact that Mad. de Sévigné was one of the *habitués* of the Hotel Rambouillet, that she was the friend of the blue-stocking Madame Montaigne and Mademoiselle de Scudery, who wrote interminable romances and talked French as Marivaux wrote Italian? Is it not fair that we should have a little of her Cartesianism as well as so much of her maternal affection for Mad. de Grignan? But, bating this exception, it is safe to say that whoever shall carefully read the letters before us will have some knowledge of whatever is most remarkable in that vast correspondence, which, however copious, no one can peruse, as a French critic has observed, without pausing at the end of each letter under a feeling of regret that he has one less to read.

M. Suard, whose valuable essay on the genius of Mad. de Sévigné is at once worthy of its author and subject, has raised the question, "wherein consists that which essentially characterizes the epistolary style?"—a question which he finds it easier to put than to answer. It is, we imagine, almost as difficult to extract the essence of letter-writing as to catch the spirit of poetry, and the "rhyming dictionaries" are, we fear, quite as good recipes for the production of the latter as the "Complete Letter Writers" for a supply of the former. Letter-writing, in fact, opens a wider field for a display of versatility in talent and character than any other department in the walks of literature; and hence the difficulty of de-luging its distinctive quality. A letter, says Suard, has for its object the communication of thoughts and feelings to an absent person or persons, and is dictated by friendship, confidence, or politeness. This definition, it will be seen at once, is imperfect; for how can it be made to include the "political letters" which play so important a part in our country just on the eve of a Presidential election? Are they always intended to "communicate thoughts?" and, if so, why are they often so delicately obscure in their utterances as to need the writer's interpretation after the election is over? The author of a "Proverbial Philosophy" (which a few years ago we were wont to say, was more in vogue than Solomon's), has adjudged, "the prudent penning of a letter" to be the thing "which hath most profit in the world," a sentiment which, without having passed into a "proverb," has many "modern languages" to quote in its confirmation. But we forbear to quote.

If we were called, however, to define epistolary style, we should do so by merging the whole question into an inquiry respecting the character, genius, and object of the individual writer. Letter-writing is nothing more than conversation, without any of its *bon mots*, and *urbanitas*. As an essay facility is that which constitutes the chief charm of social intercourse, so a natural and familiar style, slightly raised, however, above the negligences for which the rapidity of conversation is a sufficient excuse, is that which should characterize a letter. A letter demands just that greater degree of correctness and care in thought and expression which rapid writing affords over rapid talking—"only this and nothing more," for more than this is to fall into the mistake of John Foster, whose "letters" are essays, but whose essays are very far from being letters.

Letters, we have intimated, should reflect the character and mood of the writer, and only in proportion as they do so can they be deemed valuable or interesting to the reader. How unfavorably, for example, do the revised and corrected letters of Pope compare with those of Cowper or of Lady Mary Wortley Montagu? Pedantry, abominable error where, becomes inoffensive in a letter, which, however, as the example of Gray teaches us, may be made the vehicle of a genial scholarship; for what can be more delightful than the classical aroma which exhales from his pen whenever he writes to his friend West? Epistolary style, to be good, must therefore represent the real character of the writer, and must respect the "fitness of things;" for Gray does not indulge in scholarly allusion and classical badinage when he writes from Rome to his mother. Cicero's letters differ from Pliny's, as Cicero himself differed from Pliny, the letters of Voltaire are quite unlike those of Mad. de Maintenon, and those of Voltaire are quite unlike those of either; and if, of the first named, we may say, with Buffon, "the style is the man," we may equally say of the last two "the style is the woman;" for their letters tell the character of each, and are, therefore, we need not say, of no credit to them except as letter-writers.

If letter-writing be nothing more than a higher kind of talking we might reasonably suppose, *a priori*, that ladies would excel in the one branch as well as in the other. We speak of quality; as to quantity, *ceteris paribus*, unless the sex be greatly stunted. On this point, with Madame de Sévigné for his illustration, M. Suard discourses with much force, and, as we think, to good purpose.

"It is easy to be conceited," he observes, "that women of sense and of a cultivated understanding must needs write letters better than men of the same capacity, for capacity is not always synonymous with faculty. Nature has given to the sex an imagination more mobile and an organization more delicate. Their mind, less cultivated by reflection, has more vivacity and spontaneity; it is more *primæval*, as Montaigne expresses it. Moving, as it were, in the interior of society, and less distracted by business and study, they become more observant of character and of manners; they take more interest in all the events of which they are spectators, and what is called the world. Their sensibility is more prompt, more lively, and attaches to a greater number of objects. They have naturally more facility in expressing themselves. The very reserve which education and manners enjoin upon them serves but to whet the keenness of their senses and to inspire them with more ardor in the pursuit of the more subtle and delicate. If their thoughts display less of reflection, their opinions are more closely related to their feelings and their mind is always modified by the impression of the moment; hence that suppleness of thought and that variety of tone which are so commonly remarked in their letters; that facility of reasoning from one object to others, very different, and this without effort, and by transitions unexpected but natural; hence, too, those expressions and associations of words, which are new and piquant without being far-fetched; those views so acute and often profound, which have the air of inspiration; in fine, those happy negligences which are more pleasing than the most faultless exactitude."

These views of the French critic find their fullest confirmation in the letters of Madame de Sévigné, as, "every thing by turns, nothing long," she passes from feeling to feeling and from event to event with a mobility and vivacity that defy the most subtle analysis to catch the train of her thought. Her mind seems as sensitive as an electrometer to all outward impressions and all internal impulses; at once acute and naïve, sedate and gay, profound and witty, she is the most charming of mentors and the most discreet of gossip. Her epistolary style is a model of its kind. Graceful in its abandon, clear in its naïveté, and replete with sallies of wit, picturesque descriptions, bold strokes of fancy, and sentiments of deepest pathos, piety, and humor, it charms no less by its variety than by its excellence in all. The heart of the whole woman, in all its depth of affection and tenderness, is exposed to our view while we peruse the letters addressed to her idolized daughter, Madame de Grignan, "the most charming woman of France," as she was rather flatteringly called in her day.

But these letters reveal not only the rare intellectual endowments and gentle affections of the letter-writer, but also the very nature of her mind, as we see it in the very age and body of the times in which she lived; and her lot was cast in what for many reasons may be justly called the grand siècle of France. This collection of letters becomes a repository of facts most interesting and often most significant—facts to which the "dignity of history" has not as yet "attained," but facts which the history of the age is greater than much that Voltaire has deemed worth recording in his history of the *grand monarch* who swayed the destinies of France during the seventeenth century and overawed for a time the continent of Europe. If, from the "leap-hold" which we take at *Rochers*, the country-seat of Mad. de S., she sends forth letters which give us a key to the very nature of the age, we find in the letters of this great woman the key to the nature of the age, as none less than Louis the Great himself has introduced us into the very midst of Louis's brilliant court, where she chats with the Queen and hob-nobs with Mazarin, the royal brother. As her "home letters" unfold to us a tableau of her daily life and domestic concerns, from the love-romances of her hopeful son to the misfortunes of *Philippe*, and the "stupid" but faithful friend, the Abbe de Coulanges, (always called the *birolier* in her letters), to the faithful chamber-maid Helen and her brother, the trusty valet, so the letters which she dates from Paris disclose to us a moving panorama of the great and little events which agitated the court, from the pompous ceremonial and pageantry of a royal *féte* to the petty scandals and gossip of the hour; so that we read by turns of a nation in tears over the bier of the great Turenne and of a King in the dumps because the sweet La Vallière has "left his bed and board" to bury herself in the convent of Chailly, while *Le Duc de Nemours* for a victory over the allies is recorded in haste to make room for the sprightly correspondent to tell us how the King craves for joy which the fair penitent came back from Chailly, and how the jealous Madame de Montespan craved for spite and wished her a nun again.

"I am disgusted with history," said the clever Madame du Deffant, "when I think that what I see to-day will one day be accounted history." If there is any point in this great woman's saying, it would have come very even greater force from the lips of Madame de Sévigné, for her social position brought her into daily contact and intimacy with the great personages of her time, both at the court and in the camp. Reserving for another day a closer inspection of the historical bearing of her letters, we turn to the literature and politics of France during the seventeenth century, we conclude with a brief outline of her biography.

Maria de Rabutin-Chantal, afterwards Marquise de Sévigné, was born in Burgundy, in the year 1626. The Rabutins were of ancient and noble ancestry, a point to which Mad. de Sévigné more than once advert with ill-dissembled complacency and pride. On her mother's side she was sprung from the family of Coulanges, which, though high in official place and responsibility, had but little "boast of heraldry." Maria de Rabutin was left an orphan at the age of six years; but, under the tutelage of her maternal grandmother and of her uncle, the *birolier* Abbe de Coulanges, she experienced all that kindness could do to make her insensible of her loss. She was educated by the best masters in all branches of study and in all the accomplishments of her day. The poet Molière, as private tutor, taught her Latin, Italian, and Spanish, and in her severer studies she enjoyed the guidance of the learned and brother pedagogue Chapeau de Jars, who, as she tells us, she never parted from until her death, when she had occasion to remark when we come to examine her letters. Besides, her manners were formed and her mind was polished by an early *entrée* into the Court of Anne d'Autriche, "which then began to serve as a model to the rest of Europe."

As she matured in the Court, she bore the fruit of her husband, the Marquis de Sévigné, had neither the qualities of head nor heart which could form the happiness of "a perfect woman, nobly planned." To warn, to comfort, and command.

He was prodigal and dissolute, affecting, on a smaller scale, the extravagance and voluptuousness of his royal master, at Versailles. The Marquis are told, under to say to his wife that he believed she would be agreeable to another, but that she could never please him. There was this difference remarked between them, that he esteemed Madame de Sévigné but did not love her, while she loved him and he did not esteem him.

But this incongruous union did not last long, for in 1651 the Marquis was killed in a duel, of which Madame de Gendras was the *final cause*. After his decease she devoted herself to the nurture and education of her children, a son and a daughter, of whom the former too often swayed, in after years, as "beastings to his mother," while the latter, though cold in her temperance, was better able to repay the wealth of affection so profusely lavished on her. The wayward boy, following in the footsteps of his father, became a gay Lothario, a learner at the feet of that illustrious Cypris, Ninon de L'Enclos, and of the other dashing actresses like the pretty Champagné. Thus writes Madame de S. to her daughter Madame de Grignan:

"How dangerous she is, that Ninon! If you only know how she dogmatizes on religion you would shudder with horror. Her zeal for the perversion of young men is equal to that of a certain M. de St-Germain whom we once saw at Livry. I am greatly grieved at the evil she is doing my son; but do not let me be mistaken in doing all we can, Madame de la Fayette and I, in order to disentangle him from so dangerous an intimacy. Her patronesses, besides, a little *comédienne*, and all the boules and Racines, and plays for the supper. In fine, he is a perfect rattle-brain. He mocks at the Maccarens," as you know."

serade has left us a madrigal on her honor, which commences as follows: "*Blondine accoutmée à faire des comédies*," &c.; and La Fontaine has commemorated the name of the daughter by dedicating to her his fable of the *lion emperor*, in lines which we find quoted by the author, to whom we are indebted for most of our biographical details:

"Sévigé, de qui les traits
Sont aux Grâces de modèle," &c.
Mademoiselle de Sévigé was married to the Count of Grignan in 1650, and soon after her marriage removed with the Count to Provence, of which he was appointed Governor by the King. It is to this removal of Madame de Grignan at a distance from Paris that we owe most of the charming letters which compose the collection bequeathed to us by her mother, whose only charm in society seems to have been her forwardness in a narration of her sayings and doings for the diversion of her daughter, and whose only solace it was, in the solitude of her home, to write words of glowing tenderness and love to be read by the eyes of a blue-stocking philosopher (see, for Mad. de Grignan, we are said to say, was a *bonne courtisane*, and troubled her head much with the tomes of Father Malebranch; and, alas! that we should write it, "the poor Madelon" (so her mother sometimes loved to call her) lost her color and money by playing cards too late at night, for which the fond mother more than once ventured to remonstrate with her daughter, the Countess.

In visits to Paris and the waters of Vichy, in trips to Brittany and long sojourns at Rochers, in journeys to Provence and always and every where in writing letters, the life of Madame de Sévigé gently glided along in an "even tenor" which felt no shock save that inflicted by partings and long separation from her daughter. Towards the close of her life she gradually withdrew from the pomp and vanities of the court, and even the circle of the Hotel Rambouillet (where she was wont to assist at the readings of a play submitted by her favorite Corneille or by the rising talents) missed her at last from her accustomed seat. In the year 1694 she made a voyage to Provence from which she never returned; for after a protracted visit to her daughter, and as she was on the eve of starting for her home, she was attacked by sudden illness, and calmly awaited her last hour on the 10th of April, 1696, and thus fulfilled the wish which more than once was made the burden of a letter to Mad. de Grignan, that "the mother might never be left to mourn the death of the daughter."

THE JEWS AT JERUSALEM.

A pamphlet has been put into our hands by a gentleman of great benevolence, with an earnest request that, if, after perusing it, we found its object such as we approved, we would so speak of it to our readers. The deplorable condition of these ancient people of God now resident in the Holy Land is set forth, in their appeal to the congregations of their co-religionists in Great Britain and America, in language which it is impossible to read without a thrill of mingled sympathy and horror. Sir Moses Montefiore, a Baronet of England, has thrice visited his suffering brethren of Palestine, and in a letter to the Rev. Dr. Anson, Chief Rabbi at London, a gentleman well known to every German scholar in this country, confirms by his own personal testimony the facts stated in the appeal. The result of this application of Sir Moses to the Chief Rabbi was a pastoral letter from the latter to the brethren under his charge in Great Britain, calling upon them, in terms of irresistible eloquence, to come forward to the speedy and effectual relief of the starving children of Israel. The Jewish inhabitants of the United States have nobly united with the Baronet and Rabbi of Great Britain in their benevolent exertions, and we most sincerely hope that their combined efforts may prove successful. We should despair of saying any thing more touching than is contained in the following heart-rending appeal of the sufferers themselves; and if there be a Christian who can read it without emotions of charity we envy not his stoicism:

"We know not whether the contemplation of the narrow is not more fearful than the reality of to-day and the retrospiration of yesterday; whether to weep for present troubles or mourn the past sufferings. Starvation and pestilence walk hand in hand, and the wail of the poor, the widow, and the orphan is borne on the air. It is difficult to say whether the sufferings of the Jews, the victims of those who have been the great benefactors of the world, are more to be pitied than the sufferings of the Russian and Turkish dominions is now, in consequence of the war, cut off.

"The dearth has raised the price of food to an enormous height, and its results are a state of anarchy and anarchy, in which every man is against his neighbor, and his brother, and violence is becoming rife in the land; for who can endure with uncomplaining fortitude that horrible death, death by famine, and see day by day the wife of his youth and the children of his love sink into the grave without an effort to relieve them?"

"If brethren, who are so near to us, witness the misery we are enduring, the widow running to add for asking the refuse of food for her starving orphans; and men profoundly learned in the law, formerly through their abundant charity the stay of the community, now wandering up and down the streets of Jerusalem seeking alms, seeking bread, and seeking a morsel of compassion.

"Brethren! believe that our tale is free from exaggeration. We have not, we cannot fully impress you with the frightful reality of our condition. Our miserable circumstances can be corroborated by every dweller in or pilgrim to the Holy Land.

"The misery which is augmented by the worst anticipations; for the circumstances under which we now suffer may be seized upon by our traducers as being most opportune for the development of their plans; and what may not ensue when famished multitudes are tempted by the bribe of food? For, as we have already said, the father trades for the sale of his child to the *strange*, so that his offspring may be spared death from starvation. For be it known that the sufferings of our nation here, in all the frightful horrors which at present exist, have never been surpassed.

"To you, men of Israel, dwellers among all nations and in every clime, we supplicate to hasten relief to famishing multitudes. Let our cry reach all, be sacred to all, receive attention from all.

"You, Prince of the Holy Land, dwell in Israel and noble among the nations—yes, Sir Moses Montefiore, be it known to you, that we have heard the fruit of your hand be again supplied by the pious Jewish; and from your conjoint example may the men and women of the house of Israel be cheered and strengthened!"

"Brethren! remember we are the children of one God. The tree of our genealogy spreads its roots to the furthest East and West, and the utmost ends of the earth are bound by the love we bear to the God of Israel; for by the associations of our common nationality, turn towards the land of the rising sun, towards Jerusalem and Zion, and remember whence the law emanated and the word went forth."

"Pray for the peace of Jerusalem, for they that love her shall prosper. More favored ones, your brethren turn to you to ask a brother's aid, and may your response bring peace to Israel and to Zion. Amen!"

MUTILATION OF THE BIBLE.

The following singular account of a practice now current in England of mutilating the Bible is copied from a Liverpool paper. The statement was made by a clergyman of that city, as we judge—to his congregation on the 3d of September last:

"There seems good reason for believing that imperfect Bibles are quite common. In some whole chapters appear to be missing; in others particular texts are not to be found; and in some copies of the Scriptures is very rare. It may be well to mention a few of the deficiencies most frequently occurring:

"1. In a great many Bibles the xl. chapter of 1st Corinthians, from the 23d verse to the end, is altogether wanting, besides two or three passages in the Gospels. In this case the copy is not a hundred Bibles out of which those leaves have been lost.

FROM OUR LONDON CORRESPONDENT.

LONDON, SEPTEMBER 7, 1854.

We have never had a peep behind the political curtain or been in the confidence of those who are behind it. We are not quite sure, however, that, had we enjoyed these advantages, the partial passions afforded by the one or the individual opinions communicated by the other would have materially improved our correspondence. We prefer our present mode of purveying for our communications. We peruse carefully and diligently the leading daily and weekly journals, and are not heedless of the monthly and quarterly publications. We visit almost daily the great marts of business, hear what people say upon Exchange, and seek the opinions of men experienced and well-informed upon matters of leading interest where conflicting reports exist. We strive to avoid being governed by the *dicta* of any one journal, and are not wedded to the opinions of any party. We believe that the Daily News is often a day ahead of all other papers in its information, and that its early intelligence may in general be relied upon; but it is rather ultra in its opinions, and sometimes advocates rapidity of action at the danger of sacrificing security of position. The Times is admirable for the variety and power of its leading articles, for the beautiful style in which it enunciates its opinions, for its unbounded resources, and for its learned and elegant disquisitions, many of which deserve to take a permanent place in English literature; but it often raises false superstructures upon insufficient foundations, often deduces most important conclusions from unsound premises, and not unfrequently receives and communicates incorrect intelligence from "our own correspondent."

It probably acknowledges allegiance to no party, and is truly an independent journal; but it seems to have no very clear conceptions of political truth, and is no very warm advocate of the cause of reform and progress. The Morning Chronicle has frequently early information of the intentions of Government, although it cannot be called the organ of the Government. Its editorial articles are indifferently written, and often very trifling and unimportant; nor is it famous for the extent of its intelligence or the variety of its contents. The Examiner (weekly journal) is liberal and talented; its leaders have always a powerful bearing upon the subjects of the day, and its literary and artistic articles are of superior quality. The Economist is high authority for all matters of statistics, commerce, and finance; and the Athenæum for whatever relates to literature and the fine arts. The Mark Lane Express gives extensive information in relation to the crops and the corn market, and the Observer is celebrated for its weekly *review*, and for its condensed intelligence. The Liverpool Mercury occupies high ground for the liberality of its opinions and the ability with which it advocates them. The Manchester Guardian is another journal of high character and very great utility; and the Stamford Mercury is perhaps the very oldest provincial journal in the Kingdom, with the largest circulation, and printed upon the largest sheet permitted to be used. It is noted for never having a line of editorial matter in its columns, and famous for containing the greatest possible quantity of well-arranged local and general intelligence. Surely from these sources, and from Fraser's and Blackwood's Magazines and from the various quarterly Reviews, abundance of materials may be collected. How we arrange them, what we say respecting them, and what is the value of the opinions we deduce from them, is not for us to say a word about. As to the past and the passing, we aim rather to be correct than clever, and to communicate the useful and the interesting rather than what is startling merely from its novelty. As to the future, we endeavor to make reasonable inferences from ascertained facts. Our opinions may sometimes be in striking opposition to those of more trusted authorities, but we are content to wait for the result and to abide the revelations of tell-tale time.

The antecedents of NAPOLEON III. are not calculated to inspire confidence, but he has been consistent, decided, and apparently sincere since he has been the ally of Great Britain. Both his interests and his inclinations will secure, we think, his cordial co-operation with England through the war, and we cannot anticipate any quarrel at its close over the division of the spoils, since a leading article in the treaty between France and England is that neither country is to acquire any extension of territory in consequence of the war.

The meeting of NAPOLEON III. and Prince ALBERT on the French coast is the great event of the week. To find a parallel to it we must go back to the era of the Field of the Cloth of Gold. The spectacle will lose nothing in comparison. There is probably as much real power in the squadron that attends Prince Albert as a guard of honor as there was in the fleet of cockboats that attended HENRY VIII.; and as for martial show to the eyes of a connoisseur, there is more of a purpose-like and business air about the French soldiery now to be reviewed in the French camp than there was about the mailed warriors of whom it was said, less than a century later, that they had brought the art of arming themselves to such perfection as to be incapable of either receiving hurt themselves or inflicting it upon others. What scenes has Europe gone through since a French and English monarch embraced each other on the Field of the Cloth of Gold! In France the war of the League, the troubles of the Fronde, the revocation of the edict of Nantes, the Mississippi scheme, the great literary and scientific epoch of Voltaire, the encyclopedists and Rousseau, the great French Revolution, the European wars, and the Empire of Napoleon I! In England the Reformation, the Spanish Armada and its destruction, the great literary era of Shakespeare and Bacon, the civil wars and the Commonwealth, the revolution of 1688, the loss of America and the conquest of India, the Peninsular struggle, the Reform Bill, the progress of civilization, the development of national character, the growth of national wealth, intelligence, and power, have been marked by widely differing and even contrasting features in the two countries. And yet it cannot be said that either has got ahead of the other. When we look to one phase of their social states we may be disposed to assign the palm to one country, but immediately some superior excellence of the other in a different respect attracts attention and induces doubt. The Daily News says:

"It is to be regretted that a national antagonism, inherited from the times when the Kings of the Franks in Paris and the Dukes of Normandy were struggling for ascendancy, should so often have placed the two nations in hostile array against each other during these three centuries. Yet even the wars of France and England have had their influence in imparting sentences, versatility, self-possession, and hardihood to the national character of either country. And their antagonism has not always been useless to the world at large. It contributed much to the early establishment of American independence and to the success of Germany and Spain in reasserting their nationalities. But a new age has arrived, bringing with it new duties. Past experience has taught both France and England that, being so powerful when opposed to each other, they must of necessity be much more powerful when united. Past experience has taught them that the aspirations of both in regard to that vague and dim but hopeful future towards which they are advancing, though differing frequently in form and appearance, are in all essentials the same. Out of these convulsions is growing a kind of shame for the past, a sense of the magnitude of the wrongs which the more deep and enduring that they have both had such proofs of each other's prowess. Henceforth the French and English peoples are inseparable, unless the intrigues of rulers are allowed to divide them, and public opinion is sufficiently strong in either country to prevent such a misfortune."

It was rumored last week that Prince ALBERT, the King of BELGIUM, and the young King of PORTUGAL were to pay simultaneous visits to the Emperor of France. It has turned out, however, that the visits have been successive, no two visitors being with LOUIS NAPOLEON at the same time. This was probably done to prevent these courtiers assuming the form of a conference or Congress, and thereby causing any political feeling with the German Powers. First came the King of Belgium, the wary and politic LEOPOLD. He and NAPOLEON III. met at Calais; they bowed at meeting. "I am charmed to make your acquaintance," said Leopold; "allow me to introduce to you my son, the Duke DE BRABANT." The Emperor replied in a few kindly words, and took the King and the Duke into his private room, where they remained alone for three quarters of an hour. They afterwards were driven to the harbor and dined together, with their respective suites, in the evening. On Sunday morning the two monarchs and the Duke de Brabant left Calais for Boulogne, where the King of the Belgians and his son embarked for Ostend on their way to Brussels. They were accompanied on board the steamer by the Emperor; and so ended the first. The reason assigned for this short visit of King LEOPOLD was the resignation of his Ministry, which rendered it impossible to be absent from his dominions for more than a day. This is, however, regarded as a pretence, for the Belgian Ministry had agreed to hold their places to meet the King's convenience. Another excitement was occasioned at Boulogne on Monday morning by the arrival of the young King of PORTUGAL, who, accompanied by his brother, the Duke of Oporto, and his mentor, the Duke of TENCINHA, arrived there by railroad from Amiens at 12 o'clock. The Emperor received his visitor in the vestibule of the hotel, and escorted him to the State apartment, where a late breakfast was set out, which being disposed of, a *cortège* was formed of three or four carriages, and an escort of the *Cent Gardes*, and the party proceeded to Honvault for an inspection of the troops. The King of Portugal occupied the place of honor on the Emperor's right hand, and seemed quite delighted, talking much to his brother, who was his *vis-a-vis*. After an inspection of the troops and a slight refreshment the party returned to Boulogne, and at six o'clock the Portuguese Princes took their departure by a special train for Amiens; and no reason is assigned for its very brief duration. The third act is now performing. Prince ALBERT arrived at Boulogne on Tuesday, accompanied by Lords COWLEY and HARDINGE, the Duke of NEWCASTLE, COLONEL CHURCH, and the rest of his suite. The Emperor drove down to the *Quai*, accompanied by Colonel FLEURY, and, alighting, awaited his royal visitor on foot. The yacht came slowly alongside. The Guides struck up "God save the Queen," and the people gave a cheer which showed the rapid improvement of a more intimate acquaintance with their English allies is effecting in their vocal demonstrations. The *cortège* how became intense to see the manner in which the meeting between the Emperor and the Prince would be arranged; but to more experienced eyes it became apparent on both sides that it was to be a struggle of condescension, each seeking to outdo the other in the frankness and cordiality of their greeting. A splendid gangway had been prepared, and as the sailors ran it into its place, the Prince followed one end and the Emperor the other, evidently with the intention of rushing up or down, as the case might be, the moment it was properly placed. The Prince, however, showed the greater activity, and running briskly down the plank was received at the termination by the Emperor, who, with one hand on the rail, held out the other for a frank English shake of hands, which was given on both sides with the greatest heartiness. At the carriage door the Prince gave way to the Emperor, but the latter was not to be outdone in politeness, and insisted on his visitor's entering first. The Prince then sat down on the left-hand side, but the Emperor again intimated that he should take the right, and, all these little struggles of courtesy having been arranged, the party drove off to the Hotel Brighton. On the departure of the Imperial *cortège* a general rush was made by the public to get on board the royal yacht; but the curious were informed that she could not be seen until ten o'clock to-morrow, and every one departed quite satisfied and delighted at the idea of the promised treat. The Emperor and Prince ALBERT proceeded to Honvault at 4 o'clock for an inspection of the troops. They were loudly cheered along the whole line, and returned home through the town, amid the acclamations of the people. On Wednesday morning they started for the camp at St. Omer, where they reviewed an army corps of 30,000 men. The manoeuvres are said to have been very brilliant, the crowds countless, and the acclamations deafening. After the review the Emperor presented the French Generals to the Prince. At three o'clock the Emperor and Prince returned to Boulogne. There is to be a grand sham fight on Friday. But enough of imperial and royal courtesies, and reviews, and revelry.

In the Baltic, France and England remain, as at the beginning, alone and unsupported in their antagonism to Russia. The resolution to destroy the fortifications of Bomarsund and evacuate the Aland Islands, whatever else it may indicate, shows clearly that the Swedish Government is not yet prepared to throw its weight into the scale of the Western Powers and reassert its claims to Finland. Denmark, owing to the quarrel between the King and his people, counts for nothing at the present moment. Prussia has almost declared in favor of Russia. The other German States on the Baltic and the North Sea are too inconsiderable to be taken into account. The main question then is, how stand the Allies, France and England, in the Baltic? The Russian fleets are cooped up in their fortified harbors; they do not venture to show themselves at sea. The capture of Bomarsund is a good beginning. The destruction of Hareg by the Russians themselves, if confirmed, ought to be regarded as a greater victory than its capture after an earnest resistance would have been. If these blows are promptly and energetically followed up, there will be little reason to complain of the position and prospects of the Allies in the Baltic.

And around the Black Sea it is very different. England and France have there literally done nothing; but the Turkish armies have done their duty most manfully. They have driven back the Russians from the line of the Danube, and their gallant and most able general, OMER PASHA, has entered Bucharest in triumph. But what of all this? We must be better informed respecting the policy of Austria before we congratulate the inhabitants of the Principalities upon the Austrians having succeeded the Russians.

Nothing of moment has yet been achieved in the Black Sea, although the papers of yesterday announced that the troops were embarking at Varna, and the Times gave the particulars of three divisions having absolutely sailed from thence; but there is not a word about it in the papers of this morning.

The *Car* will make no concession. His estimate of his own powers and resources makes him disdain the policy which they would persuade him to adopt. He is resolute to bear the brunt of the storm which threatens him from the West.

It is said that the passage to the fortress of Abo is found to be extremely narrow, and that it is probable that port will not be attacked. The next news we shall have from the Baltic will be the destruction of the fortress at Bomarsund. The French have lost six hundred men there by cholera during their very short occupation. The Monitor states that nearly the entire Turkish army have passed into Wallachia, and that every thing shows the Turks intend to follow the Russians into Moldavia. This would, however, be a dangerous movement. The sanitary state of the fleets and armies on the Black Sea and near Varna has very much improved. The Economist has no doubt about the Allies taking Sebastopol, and says the only solution as to what it is to be done with when taken is to destroy the fortifications and allow Russia to retain the Crimea on the condition that Sebastopol shall be a free and independent harbor, under the joint guaranty of all the principal European Powers, the fleets of all nations having free access to the Euxine.

We are very sorry to have to report a terrible increase of cholera in London during the last week. The deaths during that week were 1,267 above the average, or rather more than double the average, which would be 1,248. The whole number of deaths was 2,515. The deaths from cholera during the last nine weeks have been 1,5, 26, 123, 399, 644, 729, 847, and 1,287. The cholera has broken out at Leeds, and is very bad at Wisbeach, in the Isle of Ely.

Another week of extraordinary fine weather has enabled farmers to make great progress with harvest. South of Yorkshire the corn, particularly wheat, has in great part been secured; and even so far north as the southernmost half of Scotland very considerable progress has been made. Prices are falling rapidly. Good red wheat, averaging a weight of 63 pounds the bushel, has receded to \$60 per quarter, (about \$1.48 a bushel.) The Duke into his private room, where they remained alone for three quarters of an hour. They afterwards were driven to the harbor and dined together, with their respective suites, in the evening. On Sunday morning the two monarchs and the Duke de Brabant left Calais for Boulogne, where the King of the Belgians and his son embarked for Ostend on their way to Brussels. They were accompanied on board the steamer by the Emperor; and so ended the first. The reason assigned for this short visit of King LEOPOLD was the resignation of his Ministry, which rendered it impossible to be absent from his dominions for more than a day. This is, however, regarded as a pretence, for the Belgian Ministry had agreed to hold their places to meet the King's convenience. Another excitement was occasioned at Boulogne on Monday morning by the arrival of the young King of PORTUGAL, who, accompanied by his brother, the Duke of Oporto, and his mentor, the Duke of TENCINHA, arrived there by railroad from Amiens at 12 o'clock. The Emperor received his visitor in the vestibule of the hotel, and escorted him to the State apartment, where a late breakfast was set out, which being disposed of, a *cortège* was formed of three or four carriages, and an escort of the *Cent Gardes*, and the party proceeded to Honvault for an inspection of the troops. The King of Portugal occupied the place of honor on the Emperor's right hand, and seemed quite delighted, talking much to his brother, who was his *vis-a-vis*. After an inspection of the troops and a slight refreshment the party returned to Boulogne, and at six o'clock the Portuguese Princes took their departure by a special train for Amiens; and no reason is assigned for its very brief duration. The third act is now performing. Prince ALBERT arrived at Boulogne on Tuesday, accompanied by Lords COWLEY and HARDINGE, the Duke of NEWCASTLE, COLONEL CHURCH, and the rest of his suite. The Emperor drove down to the *Quai*, accompanied by Colonel FLEURY, and, alighting, awaited his royal visitor on foot. The yacht came slowly alongside. The Guides struck up "God save the Queen," and the people gave a cheer which showed the rapid improvement of a more intimate acquaintance with their English allies is effecting in their vocal demonstrations. The *cortège* how became intense to see the manner in which the meeting between the Emperor and the Prince would be arranged; but to more experienced eyes it became apparent on both sides that it was to be a struggle of condescension, each seeking to outdo the other in the frankness and cordiality of their greeting. A splendid gangway had been prepared, and as the sailors ran it into its place, the Prince followed one end and the Emperor the other, evidently with the intention of rushing up or down, as the case might be, the moment it was properly placed. The Prince, however, showed the greater activity, and running briskly down the plank was received at the termination by the Emperor, who, with one hand on the rail, held out the other for a frank English shake of hands, which was given on both sides with the greatest heartiness. At the carriage door the Prince gave way to the Emperor, but the latter was not to be outdone in politeness, and insisted on his visitor's entering first. The Prince then sat down on the left-hand side, but the Emperor again intimated that he should take the right, and, all these little struggles of courtesy having been arranged, the party drove off to the Hotel Brighton. On the departure of the Imperial *cortège* a general rush was made by the public to get on board the royal yacht; but the curious were informed that she could not be seen until ten o'clock to-morrow, and every one departed quite satisfied and delighted at the idea of the promised treat. The Emperor and Prince ALBERT proceeded to Honvault at 4 o'clock for an inspection of the troops. They were loudly cheered along the whole line, and returned home through the town, amid the acclamations of the people. On Wednesday morning they started for the camp at St. Omer, where